

Distr.: General
24 June 2020
Arabic
Original: English



الدورة الخامسة والسبعون

البند 141 من القائمة الأولية*

الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021

طلب تقديم إعانة إلى معهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح بناءً على توصيات مجلس أمناء المعهد

التقرير الثاني للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية عن الميزانية البرنامجية
المقترحة لعام 2021

أولا - مقدمة

1 - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في المذكرة المقدمة من الأمين العام (A/75/83) بشأن طلب تقديم إعانة إلى معهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح، بناءً على توصيات مجلس أمناء المعهد. وكان معروضا على اللجنة أيضا نسخة أولية لمذكرة من الأمين العام يحيل بها التقرير السنوي لمديرة معهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح عن أنشطة المعهد للفترة من كانون الثاني/يناير إلى كانون الأول/ديسمبر 2019 وبرنامج العمل والخطة المالية المقترحين لعامي 2020 و 2021 (A/75/134). وأثناء نظر اللجنة في مذكرة الأمين العام، تلقت معلومات وإيضاحات إضافية من مديرة المعهد ومن ممثلين آخرين للأمين العام، اختتمت برود خطية مؤرخة 16 حزيران/يونيه 2020.

ثانيا - التغيير المقترح في عملية طلب تقديم إعانة من الميزانية العادية إلى المعهد

2 - يشير الأمين العام في مذكرته بشأن طلب تقديم إعانة لمعهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح، إلى أن عملية طلب تقديم إعانة من الميزانية العادية إلى المعهد تتألف من آليتين: الأولى هي الميزانية البرنامجية المقترحة للباب 4، نزع السلاح؛ والثانية هي مذكرته التي يطلب فيها تقديم إعانة من الميزانية العادية إلى المعهد. وهو يرى أن هذه العملية تتسم بالازدواجية ويقترح تقديم طلب الإعانة السنوية للمعهد عن طريق الميزانية البرنامجية المقترحة للباب 4، نزع السلاح، فحسب من الآن فصاعدا وإيقاف المذكرة

* A/75/50



الرجاء إعادة استعمال الورق

070720 260620 20-08332 (A)



السوية للأمين العام التي يطلب فيها تقديم إعانة من الميزانية العادية إلى المعهد. وإذا وافقت الجمعية العامة على مقترحاته، فستبدأ العملية الجديدة في عام 2021 بطلب تقديم الإعانة لعام 2022.

3 - وعند الاستفسار، زُودت اللجنة الاستشارية بمزيد من المعلومات عن العملية المقترحة وكيفية تنفيذها، بما في ذلك تفاصيل إضافية عن التغييرات التي ستطرأ مقارنةً بالعملية الحالية وكيفية التقيد بالولايات القائمة، فضلاً عن مزيد من المعلومات عن كيفية سير العملية في حالة تقديم اقتراح بزيادة الإعانة. وترد المعلومات الإضافية المقدمة إلى اللجنة في المرفق الأول لهذا التقرير. وتوصي اللجنة الاستشارية بأن توافق الجمعية العامة على اقتراح الأمين العام بتقديم طلب الإعانة للمعهد من خلال الباب 4 من الميزانية البرنامجية المقترحة، نزع السلاح.

ثالثاً - طلب تقديم إعانة من الميزانية العادية إلى المعهد لعام 2021

4 - يرد طلب تقديم إعانة للمعهد لعام 2021 في مذكرة الأمين العام (A/75/83) وفقاً للفقرة 2 من الجزء الرابع من قرار الجمعية العامة 248/60، الذي أيدت فيه الجمعية العامة مقترح عرض طلب إعانة للمعهد على الجمعية العامة لتستعرضه وتوافق عليه مرة كل سنتين في سياق نظرها في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ذات الصلة. وفقاً للقرار 266/72 ألف، وابتداءً من الميزانية البرنامجية لعام 2020، تم تغيير فترة الميزانية من فترة تقوم على سنتين إلى فترة تقوم على سنة واحدة على أساس تجريبي. ويطلب الأمين العام إلى الجمعية العامة أن توافق على تقديم إعانة لمعهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح قدرها 276 200 دولار (قبل إعادة تقدير التكاليف) من الميزانية العادية للأمم المتحدة لعام 2021، على نفس مستوى الإعانة المقدمة من الميزانية العادية للمعهد الموافق عليها لعام 2020.

5 - وتلاحظ اللجنة الاستشارية أن الطلب متسق مع ما ورد في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021 (انظر (A/75/6 (Sect.4)، الفقرة 4-114)، التي تشمل اعتماداً قدره 276 200 دولار (قبل إعادة تقدير التكاليف) للإعانة المقدمة من الأمم المتحدة إلى المعهد لعام 2021 تحت الباب 4، نزع السلاح، البرنامج الفرعي 1، المفاوضات والمداولات المتعددة الأطراف بشأن نزع السلاح والحد من الأسلحة. وتشير المعلومات التكميلية (الجدول S.4.3) إلى أن الاعتماد مدرج في إطار البرنامج الفرعي 1، المفاوضات والمداولات المتعددة الأطراف بشأن نزع السلاح والحد من الأسلحة، ووجه الإنفاق "الزمالات والمنح والمساهمات". ويذكر الأمين العام أن المبلغ المقترح يعكس الاعتماد المتكرر للمعهد، على النحو الذي أقرته الجمعية العامة في قرارها 263/74، ويتماشى مع الفقرة 2 من المادة السابعة من مرفق قرار الجمعية العامة 148/39. وتوصي اللجنة في تقريرها الأول عن الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021 بالموافقة على مقترحات الأمين العام بشأن الموارد غير المتصلة بالوظائف تحت الباب 4، نزع السلاح (A/75/7).

6 - وفي الجزء الرابع من قرار الجمعية العامة 201/44 بآء المعنون "تقديم إعانة من الميزانية العادية إلى معهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح"، يُطلب إلى الأمين العام أن يقدم تقريراً كل سنة إلى الجمعية العامة عن حالة المعهد. ولا تتضمن هذه المذكرة للأمين العام التي يطلب فيها تقديم إعانة للمعهد لعام 2021 (A/75/83) موجزاً للحالة المالية للمعهد أو المرفقات ذات الصلة، كما في السنوات السابقة. وقد أبلغت اللجنة الاستشارية بأن المعلومات المتعلقة بحالة المعهد مدرجة في التقرير السنوي لمديرية المعهد (A/75/134) الذي اعتُزم تقديمه في وقت أبكر من وقت تقديمه في السنوات السابقة لتمكين اللجنة من النظر في كلا البندين في نفس الوقت (انظر أيضاً المرفق الأول لهذا التقرير). وتأمل اللجنة الاستشارية أن

يستمر تقديم التقرير السنوي لمديرية المعهد من الآن فصاعدا في نفس الوقت الذي تقدّم فيه الميزانية البرنامجية المقترحة لكفالة توافر المعلومات المتعلقة بالحالة المالية للمعهد لدى اللجنة الاستشارية عند نظرها في طلب تقديم إعانة للمعهد.

7 - ويشير المرفق الخامس من التقرير السنوي لمديرية المعهد (A/75/134) إلى أن مجموع الإيرادات لعام 2021 يقدر بمبلغ 5 538 000 دولار ويتأتى من المصادر التالية: التبرعات المعلنة المستحقة القبض في عام 2021 (619 000 دولار)؛ والتبرعات (4 467 000 دولار)؛ والتحويلات والمخصصات الأخرى (340 000 دولار)، بما في ذلك الجزء المتعلق بالإعانة المقدمة من الميزانية العادية للأمم المتحدة لعام 2021؛ وإيرادات الاستثمار (90 000 دولار)؛ والإيرادات الأخرى (22 000 دولار). ويشير التقرير كذلك إلى أن النفقات المقدرة لعام 2021 ستبلغ 5 204 000 دولار، مما يترك فائضا يقدر بمبلغ 334 000 دولار في عام 2021. وعند الاستفسار، زوّدت اللجنة الاستشارية ببيانات عن الإيرادات والمصروفات الفعلية لفترة خمس سنوات من عام 2015 إلى عام 2019 (انظر المرفق الثاني من هذا التقرير). وتشير البيانات المقدمة إلى أن الإيرادات الفعلية للمعهد في عام 2019 بلغت 4 992 000 دولار مقابل نفقات إجمالية قدرها 4 732 000 دولار، مما يترك فائضا قدره 260 000 دولار. وبالنسبة لعام 2020، يتوقع أن يبلغ مجموع الإيرادات 6 338 000 دولار، بينما يقدر مجموع المصروفات بمبلغ 5 648 000 دولار، مع فائض متوقع⁽¹⁾ قدره 690 000 دولار بحلول نهاية العام.

8 - وتوصي اللجنة الاستشارية بأن توافق الجمعية العامة على تقديم إعانة للمعهد قدرها 276 200 دولار (قبل إعادة تقدير التكاليف) من الميزانية العادية للأمم المتحدة لعام 2021، ويرد الاعتماد ذو الصلة تحت الباب 4، نزع السلاح، من الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021.

(1) تُخصص الأموال وفقا لاتفاقات تمويل تُبرم مع الجهات المانحة ولا تُدار على أساس السنة التقويمية.

المرفق الأول

معلومات إضافية عن العملية المقترحة لطلب إعانة لمعهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح

- 1 - قدمت الأمانة العامة للأمم المتحدة المعلومات الإضافية التالية عن العملية المقترحة لطلب إعانة لمعهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح.
- 2 - وفقا للمادة الثالثة من النظام الأساسي للمعهد، الذي أقرته الجمعية العامة في قرارها 148/39¹، يكون لمجلس أمناء المعهد أن يوصي بتقديم إعانة من الميزانية العادية للأمم المتحدة، إذا ارتأى ضرورة لذلك. وتنص الفقرة 3 من المادة الثامنة من النظام الأساسي على أن يحيل الأمين العام إلى الجمعية العامة توصية المجلس بتقديم إعانة من الميزانية العادية للموافقة عليها.
- 3 - ويجتمع المجلس مرتين في السنة (في كانون الثاني/يناير وحزيران/يونيه). وتُحال توصيات المجلس إلى الجمعية العامة من خلال تقرير الأمين العام عن أعمال المجلس الاستشاري لمسائل نزع السلاح، الذي يصدر في تموز/يوليه من كل عام (آخر تقرير هو A/74/247) ثم تنتظر فيه اللجنة الأولى للجمعية العامة. وإذا أوصت اللجنة الأولى، عند نظرها في توصيات المجلس الاستشاري، الجمعية العامة باتخاذ قرار يتضمن مقررات تنطوي على نفقات إضافية، تقدم الأمانة العامة تقديرات للتكاليف في شكل بيان بالآثار المترتبة في الميزانية. وهذا الإجراء لن يتغير.
- 4 - وإضافة إلى ذلك، فقد أيدت الجمعية العامة في الفقرة 2 من الجزء الرابع من قرارها 248/60² مقترح عرض طلب إعانة للمعهد على الجمعية العامة لتستعرضه وتوافق عليه مرة كل سنتين في سياق نظرها في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ذات الصلة. ولذلك، تتضمن الميزانية البرنامجية المقترحة للباب 4، نزع السلاح، التي تصدر في الفترة من آذار/مارس إلى نيسان/أبريل، اعتمادا للإعانة بما يتفق مع قرارات الجمعية العامة ومقرراتها. وعملا بالقرار 266/72³ ألف، الذي وافقت فيه الجمعية العامة على اقتراح تغيير فترة الميزانية من فترة تقوم على سنتين إلى فترة تقوم على سنة واحدة على أساس تجريبي، قُدم طلب إعانة لعام 2020، ويقدم الآن لعام 2021. وهذا لن يتغير في الإجراء المنقح الذي اقترحه الأمين العام.
- 5 - وعلاوة على ذلك، لاحظت اللجنة الاستشارية، على النحو المشار إليه في تقريرها A/45/7/Add.5 الصادر في 7 تشرين الثاني/نوفمبر 1990، أنه بالرغم من إدراج هذا المبلغ في الميزانية البرنامجية، فإنه يتعين أن يُقدم إلى الجمعية العامة طلب إعانة رسمي. ويصدر الأمين العام منذ ذلك الحين مذكرة منفصلة بشأن طلب تقديم إعانة إلى المعهد، تتضمن نفس الاعتماد الوارد تحت الباب 4 من الميزانية البرنامجية المقترحة. ولذلك فهذه المذكرة مكررة، وقد اقترح وقفها.
- 6 - وأخيرا، فستستمر تلبية طلب الجمعية العامة إلى الأمين العام، الوارد في قرارها 201/44⁴ بآء، المتعلق بتقديم تقرير كل سنة إلى الجمعية العامة عن حالة المعهد، من خلال التقرير السنوي لمديرية المعهد عن أنشطة المعهد. وتجدر الإشارة إلى أن تقرير المديرية قُدم في عام 2020 في وقت أبكر من السنوات السابقة، حتى يتسنى للجنة الاستشارية أن تنتظر فيه في نفس الوقت الذي تنتظر فيه في الباب 4 من الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021.

7 - وكما هو موضح أعلاه، فالتغيير الإجرائي الوحيد الذي اقترحه الأمين العام، بهدف تبسيط العملية، هو وقف مذكرته المتعلقة بطلب تقديم إعانة من الميزانية العادية إلى المعهد. ولن يؤثر وقف مذكرة الأمين العام على التقيد بأي ولايات قائمة.

المرفق الثاني

الإيرادات والمصروفات للفترة 2015-2019 والإيرادات والمصروفات المتوقعة لعامي 2020 و 2021

(بـدولارات الولايات المتحدة)

	2015	2016	2017	2018	المتوقع لعام 2020	المتوقع لعام 2021
	(المصدر: A/71/162)	(المصدر: A/72/154)	(المصدر: A/73/256)	(المصدر: A/74/180)	2019	
الإيرادات						
التبرعات	2 402 672	2 777 747	2 765 479	6 921 487	4 445 184	5 086 000
التحويلات والمخصصات الأخرى	524 109	440 000	332 862	487 295	371 442	340 000
الإيرادات الأخرى	29 564	37 455	23 590	1 004	2 750	22 000
إيرادات الاستثمار	11 308	27 443	58 308	104 792	172 867	90 000
مجموع الإيرادات	2 967 653	3 282 645	3 180 239	7 514 578	4 992 243	5 538 000
المصروفات						
مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم	1 426 943	1 193 358	1 143 550	1 364 602	1 637 807	1 562 000
تعويضات غير الموظفين وبدلاتهم	176 117	576 352	565 553	907 996	1 804 854	1 851 000
المنح والتحويلات الأخرى	39 026	0	80 000	116 669	275 708	889 000
اللوازم والمواد الاستهلاكية	0	986	1 703	3 357	1 293	1 000
السفر	100 869	216 110	179 862	242 848	343 481	309 000
مصروفات التشغيل الأخرى ^(أ)	220 697	114 785	233 107	368 020	413 541	592 000
تكاليف دعم البرامج ^(ب)	110 193	79 371	105 765	140 299	255 964	0
مجموع المصروفات	2 073 845	2 180 962	2 309 540	3 143 791	4 732 648	5 204 000

(أ) تشمل خسائر صرف العملات الأجنبية الواردة في سطر منفصل ("مصروفات أخرى") في الوثيقة A/74/7/Add.9 للفترة 2015-2018.

(ب) في 1 كانون الثاني/يناير 2020، لم تعد خدمات الدعم الإداري الواجبة السداد المقدمة من مكتب الأمم المتحدة في جنيف إلى معهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح تسترد من خلال تكاليف دعم البرامج وإنما من خلال مذكرة التفاهم المشار إليها في الفقرة 42 من تقرير مديرية المعهد.